



(de) Aufbauanleitung

(en) Assembly instructions

(fr) Instructions de montage

(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



Unbedingt zuerst lesen!

Read before assembling!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie sich nicht auf den Artikel.
Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Öffnen Sie auf keinen Fall die Gasfeder. Setzen Sie die Gasfeder auch nicht Hitze aus.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Bei hellen Teppichen, Parkettböden, Holzdielen etc. empfehlen wir, ggf. eine Unterlage unter die Kunststoffrollen zu legen, da diese auf empfindlichen Böden Spuren hinterlassen können.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Die Bezüge sind nicht abnehmbar. Die Reißverschlüsse auf der Rückseite der Rückenlehne und auf der Unterseite des Sitzkissens sind produktionsbedingt und nicht zum Öffnen gedacht.

- Saugen Sie regelmäßig Verschmutzungen (Hausstaub, Krümel, Fussel etc.) vom Bezug ab. Polsterbürste verwenden. Das Sitzkissen ist mit Klettstreifen befestigt und kann zum leichteren Reinigen entfernt werden.
- Entfernen Sie Flecken kurz nach dem Entstehen. Tupfen Sie Flüssigkeiten rasch ab. Niemals auf einer Stelle reiben! Lassen Sie die gereinigte Stelle vollständig trocknen und bürsten Sie sie anschließend aus.
- Reinigen Sie die Metall- und Kunststoffteile mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.



www.tchibo.de/anleitungen • www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand on the product. It could fall over or be damaged.
- Never under any circumstances open the gas spring or expose it to heat.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- If you are using the product on light-coloured carpets, parquets or wooden floor boards, etc. we recommend that you place a mat underneath the plastic casters, as these can leave traces on delicate floors.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

The covers are not removable. The zip fasteners at the rear of the backrest and under the seat cushion are not for opening but for production reasons only.

- Vacuum off dust, crumbs, lint, etc. at regular intervals from the cover. Use an upholstery brush. The seat cushion is attached to the seat by Velcro fasteners and can be removed for easy cleaning.
- Always deal with stains immediately. Quickly dab liquids with a cloth. Never rub on one spot! Leave the cleaned area to dry completely and then brush it off.
- Clean the metal and plastic parts with a slightly dampened cloth and then wipe them off with a dry cloth.
- Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly material.

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- N'essayez jamais d'ouvrir le ressort pneumatique et protégez-le de la chaleur.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Si vous installez le fauteuil de bureau sur un tapis clair, un sol en parquet ou un plancher en bois, nous vous conseillons d'intercaler si nécessaire un support sous les roues, celles-ci pouvant laisser des traces sur un sol fragile.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Le fauteuil n'est pas déhoussable. Les fermetures à glissière à l'arrière du dossier et sous le coussin d'assise sont liées à la fabrication et ne peuvent pas s'ouvrir.

- Aspirez régulièrement les salissures (poussières, miettes, peluches, etc.) du revêtement. Utilisez une brosse pour tissus d'ameublement. Le coussin d'assise est fixé avec des bandes auto-agrippantes et peut être retiré pour faciliter le nettoyage.
- Éliminez les taches dès leur apparition. Tamponnez rapidement les liquides. Ne procédez jamais par frottement sur un endroit à nettoyer! Laissez l'endroit nettoyé sécher complètement avant de le brosser.
- Nettoyez les pièces métalliques et en plastique avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespokly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- V žádném případě neotvírejte plynové pero a nevystavujte jej horku.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- U světlých koberců, parket, dřevěných prkenných podlah atd. doporučujeme event. pod plastová kolečka položit vhodnou podložku, protože kolečka mohou na citlivých površích zanechat stopy.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

Potahy nejsou snímací. Zipy na zadní straně opěradla zad a na spodní straně sedáku jsou podmíněny výrobou a nejsou určeny k otvírání.

- Pravidelně z potahu vysávejte nečistoty (domácí prach, drobký, vlákna apod.). Použijte kartáčový nástavec na čalounění. Polstrovaní sedáku je upevněno suchými zipy a může být ke snazšímu čištění odejmuto.
- Skvrny odstraňujte krátce po jejich vzniku. Tekutiny rychle odstraňte lehkým odsátím (např. papírovým ubrouskem). Nikdy však netřete déle jedno místo! Vyčištěné místo nechte kompletně uschnout a pak je vykartáčujte.
- Kovové a plastové části čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříďte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać kolumny gazowej. Nie wystawiać kolumny gazowej na działanie wysokich temperatur.
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- W przypadku jasnych dywanów, parkietu, drewnianych podłóg itp. zalecamy, aby w razie potrzeby umieścić pod kółkami z tworzywa sztucznego odpowiednią podkładkę, ponieważ na wrażliwych podłożach mogą one pozostawić trwałe ślady.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach. Należy go chronić przed działaniem wilgoci. Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Nie można zdjąć obicia (poszewki) krzesła. Zamki błyskawiczne na tylnej stronie oparcia krzesła i na spodzie poduszki siedziska są uwarunkowane produkcyjnie i nie wolno ich rozpinąć.

- Należy regularnie usuwać odkurzaczem zanieczyszczenia (kurz domowy, okruchy, kłaczki itp.) z obicia tapicerowanego. Używać szczotki do mebli tapicerowanych. Poduszka siedziska jest zamocowana do krzesła za pomocą paska z rzepami. W celu łatwiejszego wyczyszczenia krzesła można zdjąć tę poduszkę.
- Plamy należy usuwać od razu po ich powstaniu, delikatnie dociskając ściereczką w miejscu z ciecżą. Nigdy nie trzeć w jednym miejscu! Wyczyszczone miejsce pozostawić do całkowitego wyschnięcia, a następnie wysysać szczotką do mebli tapicerowanych.
- Części wykonane z metalu i tworzywa sztucznego należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.
- Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wgl. twardych szczotek itp.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- V žiadnom prípade neotvárajte plynovú pružinu. Zároveň ju nevystavujte horúčavam.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Pri svetlých kobercoch, parketových, drevených a palubových podlahách atď. odporúčame prípadne použiť podložku, pretože umelohmotné kolieska môžu na citlivých podkladoch zanechať stopy.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Poťahy sa nedajú odstraňovať. Zipsy na zadnej strane operadla a na spodnej strane vankúša sedadla sa z výrobných dôvodov nedajú otvárať.

- Vysávajú pravidelne znečistenia (prach, odrobinky, žmolky a pod.) z poťahu. Použite kefku na vysávanie čalúnených poťahov. Vankúš sedadla je pripevnený suchými zipsami a na zjednodušenie čistenia sa dá odstrániť.
- Fláky odstraňujte ihneď po ich vzniku. Rozliate tekutiny rýchlo odsajte pomocou pijevej handričky alebo papiera. Nikdy flák nedrhňte na jednom mieste! Vyčistené miesto nechajte úplne vyschnúť a následne ho vykefujte.
- Kovové a plastové diely stoličky čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Az Ön biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy a zacskókat gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy azok apró részeit ne nyeljék le. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzni magukat rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Soha ne nyissa fel a gázrugókat. A gázrugókat ne tegye ki hőnek.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcolódik, nem sérül meg.
- Világos szőnyeg, parketta, fapadló stb. esetén ajánlott alátétet helyezni a szék műanyag kerekei alá, mivel az érzékeny felületen nyomot hagyhatnak.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, ipari célokra nem használható.

Ápolás

A szék huzatait nem lehet levenni. A háttámla hátoldalán és az ülőpárna alján található cízárok a gyártási eljáráshoz szükségesek és nem nyithatók fel.

- Rendszeresen porszívózza le a szennyeződések (port, morzsát, szösz stb.) a huzatról. Kárpithuzathoz való fejet használjon. Az ülőpárna tépőzárral van rögzítve, és a tisztításhoz egyszerűen eltávolítható.
- A foltokat mielőbb távolítsa el azok keletkezését követően. A folyadékot gyorsan itassa fel. Soha ne dörzsölje a felületet egyetlen ponton! A megtisztított felületet hagyja teljesen megszáradni, majd kefélje ki.
- A fém- és a műanyag részeket egy enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.
- A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószert, illetve kemény keféket stb.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, hogy véletlenül apró alkatrészeket ne dobjon ki.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürünü, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Yaylı amortisörü kesinlikle açmayın. Yaylı amortisörü ısıya da maruz bırakmayın.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Plastik tekerlekler hassas zeminlerde iz bırakabileceğinden açık renkli halı, parke, ahşap vs. gibi zeminlerde tekerleklerin altına gerekirse bir altlık yerleştirmenizi öneririz.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.
Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Kılıflar çıkarılamaz. Sırtlığın arka tarafındaki ve oturma yerinin altındaki fermuarlar üretim amaçlıdır ve açılmaz.

- Kirleri (ev tozu, kırıntılar, iplikler vs.) düzenli olarak kılıftan çıkarın. Döşeme fırçası kullanın. Minderler cırt cırtl bantlarla sabitlenmiş olup kolay şekilde temizlenmesi için çıkarılabilir özelliktedir.
- Lekeleri, meydana geldikten kısa süre sonra temizleyin. Sıvıları hemen kurulayın. Hiç bir zaman sadece tek bir yeri ovalamayın! Temizlenmiş olan yeri tamamen kurumaya bırakın ve ardından fırçalayın.
- Metal ve plastik parçaları nemli bir bezle silin ve ardından iyice kurulayın.
- Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7

MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7

MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA

Markası: TCM

Modeli: 354 225, 354 226

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

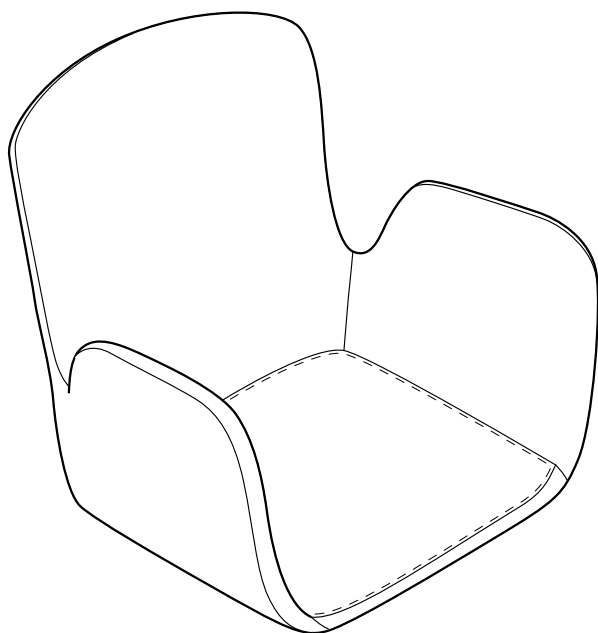
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

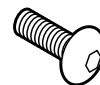
- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a) Sözleşmeden dönme,
 - b) Satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

1 x

1



4 x A



4 x B



1 x C

Werkzeug

Tool

Outil

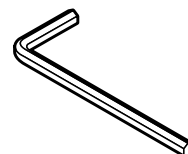
Nářadí

Narzędzie

Náradie

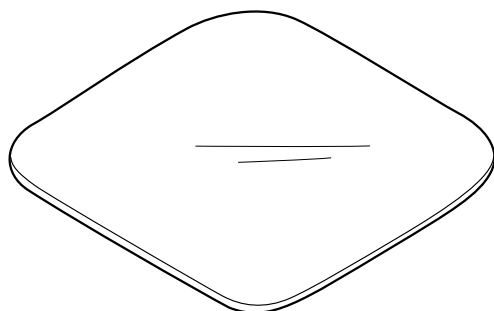
Szerszám

Alet



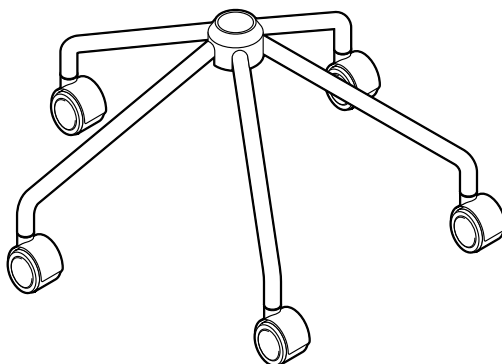
1 x

2



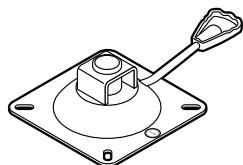
1 x

3



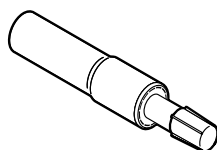
1 x

4



1 x

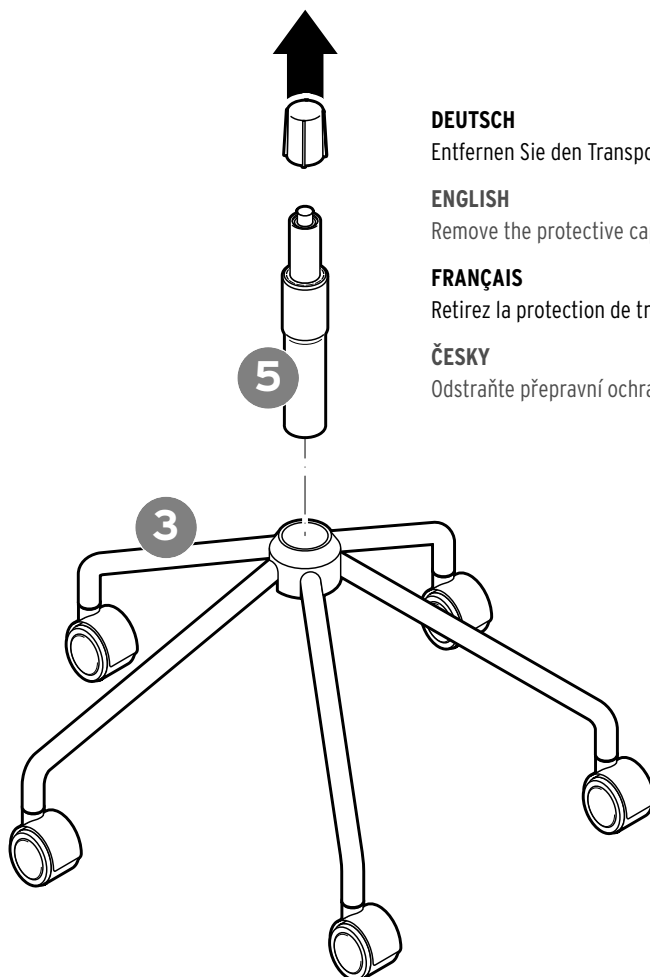
5



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielcov alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



1



DEUTSCH

Entfernen Sie den Transportschutz.

ENGLISH

Remove the protective cap.

FRANÇAIS

Retirez la protection de transport.

ČESKY

Odstraňte přepravní ochranu.

POLSKI

Usunąć zabezpieczenie transportowe.

SLOVENSKY

Odstráňte ochranu pri Transporte.

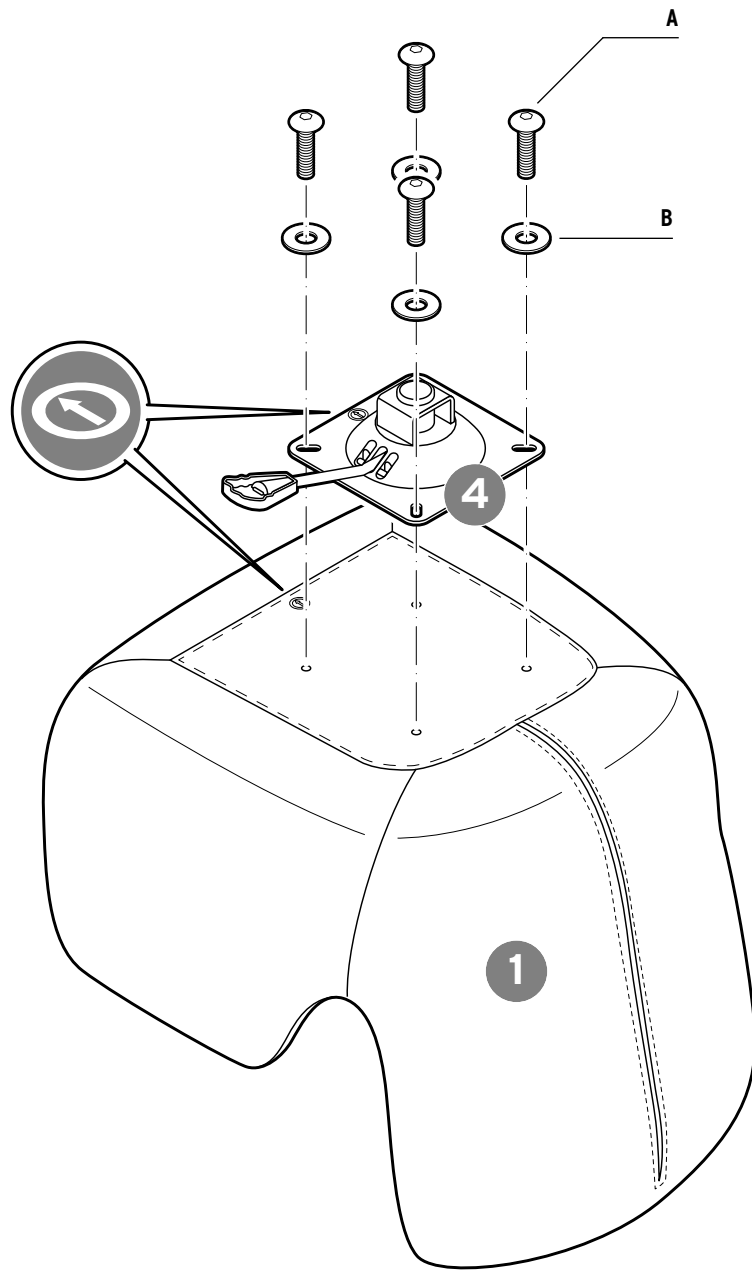
MAGYAR

Távolítsa el a szállítási védelmet.

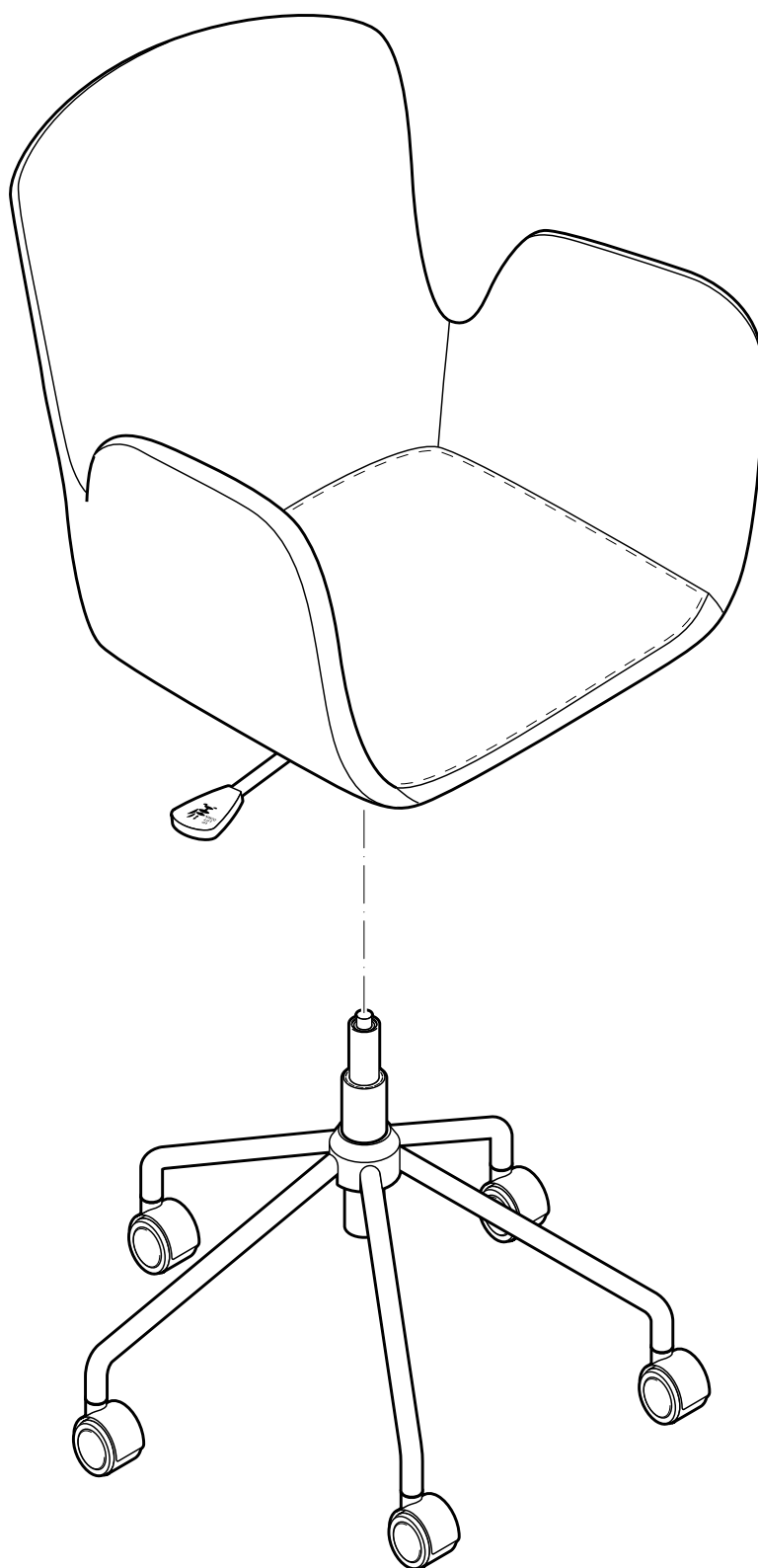
TÜRKÇE

Nakliye korucuyu çıkarın.

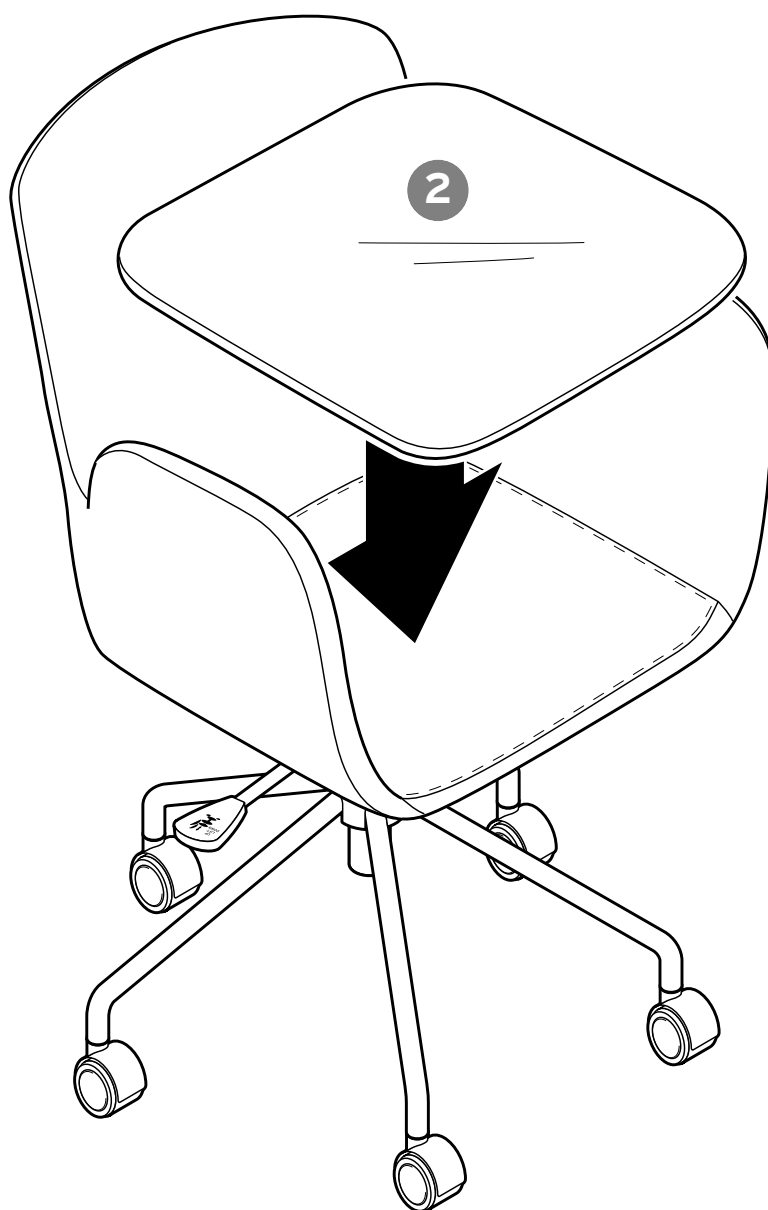
2



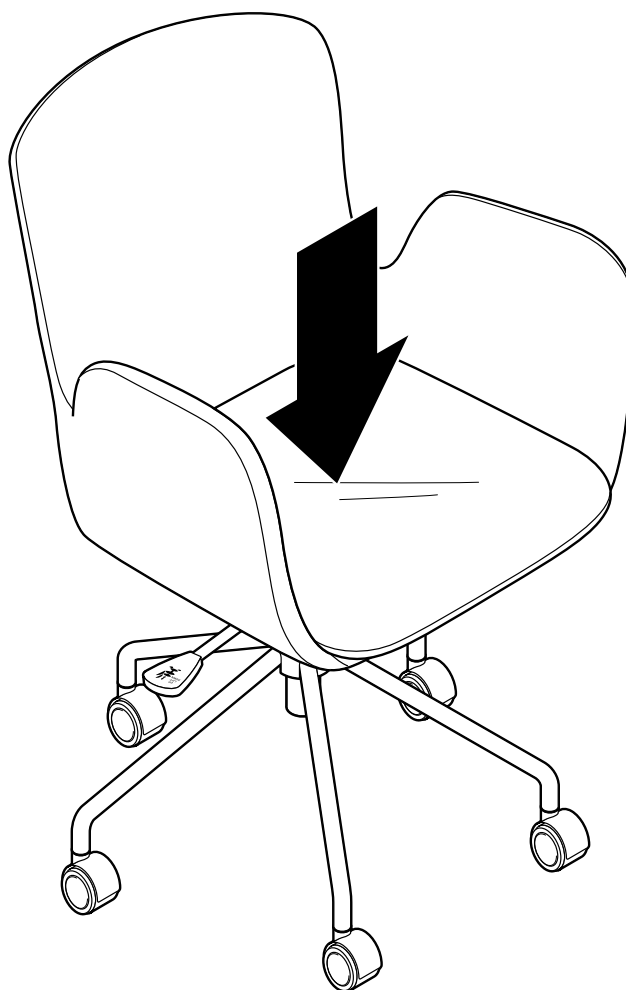
3



4



5



DEUTSCH

Wenn der Schreibtischstuhl komplett zusammengebaut ist und alle Schrauben festgezogen sind, müssen Sie sich einmal kräftig auf die Sitzfläche setzen, damit alle Steckverbindungen korrekt einrasten. Danach ist Ihr Schreibtischstuhl einsatzbereit.

ENGLISH

Once the office chair has been fully assembled and all screws have been tightened, you must sit down on the seat forcefully one time to ensure that all connectors click into place properly. As soon as you have done that, the chair will be ready for use.

FRANÇAIS

Une fois que le fauteuil de bureau est entièrement assemblé et que toutes les vis sont bien serrées, asseyez-vous fermement dessus afin que tous les points de fixation s'enclenchent correctement. Votre fauteuil de bureau est alors prêt à l'emploi.

ČESKY

Po kompletním smontování kancelářské židle a utažení všech šroubů si musíte napoprvé na židli sednout plnou silou, aby všechny násuvné spoje správně zaskočily. Potom je Vaše kancelářská židle připravena k použití.

POLSKI

Gdy krzesło jest całkowicie zmontowane i wszystkie śruby są dokręcone, należy z impetem usiąść na siedzisku krzesła, tak aby wszystkie połączenia wtykowe zostały prawidłowo zablokowane. Potem krzesło jest już gotowe do użytkowania.

SLOVENSKY

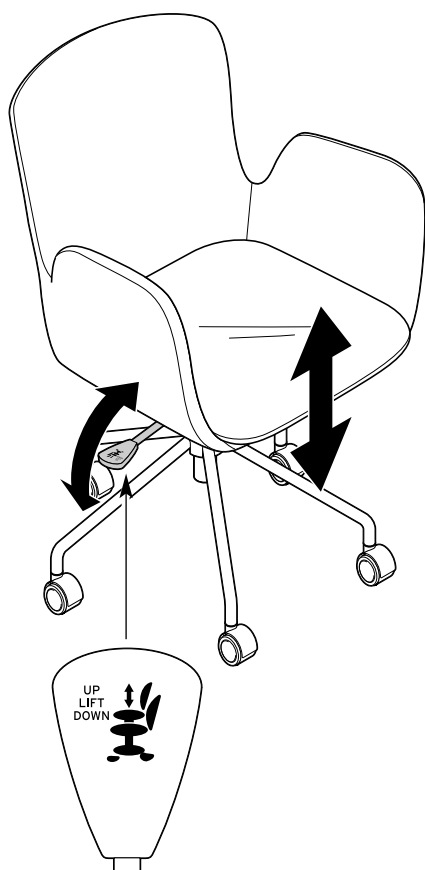
Po kompletnom zmontovaní výrobku a dotiahnutí všetkých skrutiek by ste si mali celou váhou sadnúť na sedadlo, aby sa všetky kolíkové spoje korektne zaistili. Následne je kancelárske kreslo pripravené na použitie.

MAGYAR

Miután az irodaszéket teljesen összeszerelte és minden csavart meghúzott, üljön rá egyszer erőteljesen az ülőfelületre, hogy minden csatlakozóelem megfelelően a helyére kerüljön. Az irodaszék ezután használatra kész.

TÜRKÇE

Ofis sandalyesi tam olarak monte edildikten ve tüm civatalar sıkıldıktan sonra, tüm takmalı bağlantıların yerlerine sıkı oturmaları için oturma yerine kuvvetlice oturmanız gerekir. Ardından ofis sandalyeniz kullanıma hazır olacaktır.



Höhenverstellung

Adjusting the height

Réglage de la hauteur

Nastavení výšky

Regulacja wysokości

Nastavenie výšky

Magasság beállítása

Yükseklik ayarı

DEUTSCH

Richtige Sitzhaltung

Richtiges Sitzen beugt vielen Problemen vor. Durch falsches Sitzen kann es zu Schädigungen von Muskeln, Sehnen und Gelenken kommen. Um Schädigungen zu vermeiden, muss der Schreibtischstuhl in die richtige Position gebracht werden. Stellen Sie die Sitzhöhe so ein, dass bei aufrechter Sitzhaltung Ihre Oberschenkel eine waagerechte Linie bilden. Die Füße stehen dabei flach auf dem Boden.

ENGLISH

Proper sitting posture

Sitting properly prevents many problems. A bad sitting posture can damage muscles, sinews and joints. In order to avoid any damage, the office chair must be adjusted to the right position. The height is properly adjusted if your thighs are in a horizontal line while sitting upright. Your feet should rest flat on the floor.

FRANÇAIS

Posture correcte

Une bonne position assise permet d'empêcher de nombreux problèmes. Une position assise incorrecte peut endommager les muscles, les tendons et les articulations. Pour éviter des dommages, le fauteuil de bureau doit être placé dans la bonne position. Réglez la hauteur du fauteuil de sorte que vos cuisses forment une ligne horizontale lorsque vous êtes assis à la verticale. Vos pieds reposent alors à plat sur le sol.

ČESKY

Správné držení těla vsedě

Správné sezení předchází mnoha zdravotním problémům. Chybným sezením může docházet k poškození svalů, šlach a kloubů. Aby se těmto škodám zabránilo, musí být kancelářská židle ve správné poloze. Výšku sedáku nastavte tak, že při vzpřímeném držení těla a vsedě Vaše stehna tvoří vodorovnou linii. Chodidla spočívají přitom celou plochou na zemi.

POLSKI

Prawidłowa pozycja siedząca

Prawidłowe siedzenie na krześle zapobiega wielu problemom. Zła pozycja siedząca może prowadzić do uszkodzeń mięśni, ścięgien oraz stawów. Aby uniknąć tych problemów, krzesło musi być prawidłowo wyregulowane. Wysokość siedziska musi być ustawiona tak, aby w wyprostowanej pozycji siedzącej uda użytkownika tworzyły poziomą linię, a stopy spoczywały całą powierzchnią na podłodze.

SLOVENSKY

Správna poloha pri sedení

Správnym sedením môžete predísť mnohým problémom. Nesprávne sedenie môže viesť k poškodeniu svalov, šliach a kĺbov. Aby ste sa vyhli takýmto poškodeniam, musíte kancelárske kreslo správne nastaviť. Výšku sedadla nastavte tak, aby sa vaše stehná pri vzpriamenom sedení nachádzali vo vodorovnej polohe. Chodidlá sa pritom dotýkajú celou plochou podlahy.

MAGYAR

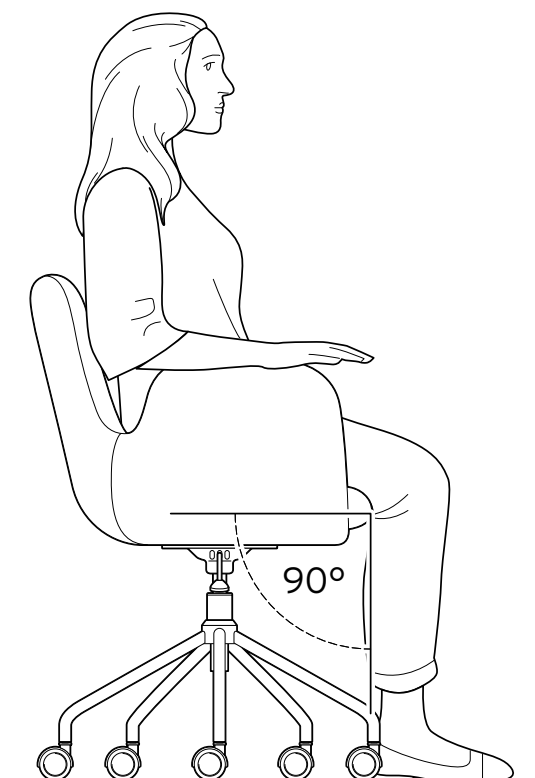
A helyes testtartás

A megfelelő testtartás ülő helyzetben sok problémát megelőz. A helytelen ülés károsíthatja az izmokat, ínakat és ízületeket. Egészségkárosodás elkerülése érdekében állítsa megfelelő pozícióba az irodaszéket. Úgy állítsa be az ülés magasságát, hogy egyenes ülésakor a combok vízszintes vonalban helyezkedjenek el, miközben a talpak laposan a padlón nyugszanak.

TÜRKÇE

Doğru oturma şekli

Doğru oturma şekli birçok problemi önler. Yanlış oturma şekli nedeniyle kaslarda, tendonlarda ve mafsallarda zararlar meydana gelebilir. Zararları önlemek için ofis sandalyesi doğru konumda olmalıdır. Oturma yüksekliğini, düz oturma şeklinde üst bacakların yatay bir çizgi oluşturacağı biçimde ayarlayın. Bu esnada ayaklar tabana düz basar.



DEUTSCH

Wenn Sie den Artikel z.B. für einen Umzug auseinanderbauen müssen: Der Stuhl besteht aus einer Steckverbindung, die mit einem Gummihammer bzw. herkömmlichen Hammer gelöst werden kann. Legen Sie ggf. ein Tuch dazwischen. **Kleiner Tipp:** Sprühen Sie die Steckverbindung vorher mit Kriechöl (z.B. Caramba o.Ä.) ein und lassen es kurz einwirken.

FRANÇAIS

Si vous devez démonter l'article, par ex. lors d'un déménagement: le fauteuil de bureau se compose d'un connecteur qui peut se retirer à l'aide d'un maillet en caoutchouc ou d'un marteau classique. Si nécessaire, intercalez un chiffon entre les deux. **Conseil:** au préalable, vaporisez un peu de dégrissant (type Caramba ou autre) et laissez agir quelques instants.

POLSKI

Jeśli produkt musi zostać zdemontowany, np. na potrzeby przeprowadzki, należy pamiętać o tym, że w krześle zastosowano połączenie wtykowe, które można rozłączyć za pomocą gumowego lub normalnego młotka. W razie potrzeby należy podłożyć jakąś ściereczkę itp. dla zamortyzowania uderzeń młotka. **Mała porada:** Połączenie wtykowe należy uprzednio spryskać olejem penetrującym (np. Caramba itp.) i zaczekać, aż przeniknie do środka.

MAGYAR

A termék szétszerelése pl. költözés miatt: a székből egy összedugható csatlakozás található, amelyet egy gumikalapáccsal, illetve hagyományos kalapáccsal szét lehet választani. Esetleg helyezzen egy kendőt a felület és a kalapács közé. **Egy jótanács:** Az összedugható csatlakozásra szórjon kenőspray-t (pl. Caramba vagy hasonló), és várjon rövid ideig, amíg az hatni nem kezd.

ENGLISH

If you need to disassemble the product, e.g. when moving: The chair has a connector that can be loosened with a rubber mallet or a normal hammer. If necessary, place a piece of cloth between the hammer and connector. **Tip:** First spray some penetrating oil on the connector (e.g. Caramba or a similar oil) and let it settle for a moment.

ČESKY

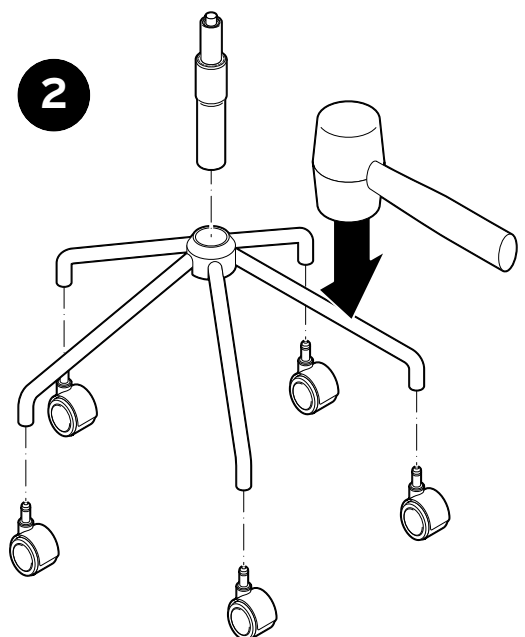
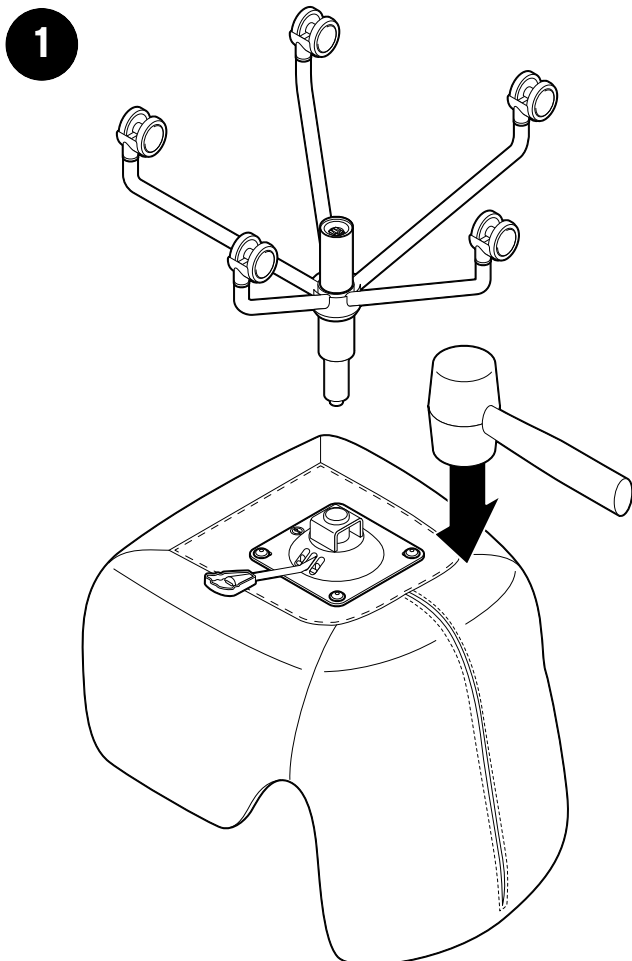
Budete-li musít tento výrobek, např. kvůli stěhování, jednou rozebrat: kancelářská židle se skládá z násuvného spoje, který se dá uvolnit gumovým kladivem, resp. obyčejným kladivem. Příp. položte mezi kladivo a spoj nějaký hadr. **Malý tip:** Nastříkejte nejdříve násuvný spoj penetračním olejem (např. Caramba apod.) a nechte olej krátce působit.

SLOVENSKY

Ak potrebujete výrobok rozobrať, napr. z dôvodu sťahovania: Dielce kancelárskeho kresla sú spojené kolíkovými spojmi. Tieto je možné demontovať pomocou gumového, resp. bežného kladiva. Medzi výrobok a kladivo príp. vložte handru ako ochranu. **Malý tip:** Na kolíkové spoje príp. aplikujte multifunkčný olej (napr. Caramba a pod.) a nechajte ho chvíľu pôsobiť.

TÜRKÇE

Eğer ürünü örn. taşıdığınızda sökme zorunda kalırsanız: Sandalye plastik bir çekiç veya standart bir çekiç ile ayrılabilen bir geçmeli bağlantı düzeneğinden oluşur. Gerekirse araya bir bez koyun. **Küçük bir tavsiye:** Geçmeli bağlantı düzeneğine önceden yüzeye işleyici bir yağ sıkın (örn. Caramba vb.) ve kısa bir süre tesir etmesini bekleyin.



Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | The following replacement parts can be ordered

Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées | Následující náhradní díly lze objednat

Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu | Nasledovné náhradné dielce je možné objednať

A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni | Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

354 225

hellgrau | light grey
gris clair | světle šedá
jasnoszary | svetlosivá
világosszürke | açık gri

1	5017907
2	5017908
3	5017909
4	5017910
5	5017911
A	5017912
B	5017913
C	5017914

354 226

anthrazit | anthracite
anthracite | antracitová
antracytowy | antracitová
antracit | antrasit

1	5017738
2	5017739
3	5017909
4	5017910
5	5017911
A	5017912
B	5017913
C	5017914

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice**Deutschland**☎ **0800 300 01 11**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich☎ **0800 400 235**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz☎ **0800 22 44 44**

(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse☎ **0800 22 44 44**

(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address: **service@tchibo.de** Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis☎ **800 900 826**

(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linia Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta☎ **801 080 016**

(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis☎ **0800 212 313**

(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendeléssel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat☎ **06-80-021-375**

(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı☎ **444 2 826**

(ücretsiz)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer (Farbe) | Product number (colour) | Référence (couleur)**Číslo výrobku (barva) | Numer artykułu (kolor) | Číslo výrobku (farba) | Cikkszám (szín) | Ürün numarası (renk):****354 225**

(hellgrau | light grey | gris clair | světle šedá
jasnoszary | svetlosivá | világosszürke | açık gri)

354 226

(anthrazit | anthracite | anthracite | antracitová
antracytowy | antracitová | antracit | antrasit)